

Uredništvo in upravnništvo  
Calle AÑASCO 2322 U. T. 59 - 3667  
Sprejemanje strank vsak dan od 15.—18.

Buenos Aires, 14 septembra 1935

Naročnina za pol leta \$ arg. 3.—; celo leto \$ 5.—

TARIFA REDUCIDA  
FRANQUEO PAGADO  
Concesión 1551

## Moc Organizacije

Jaz nič, ti nič, mi vsi bič, mi vsi moč, je naše geslo. Slovenski tednik je neprenehoma in ob vsaki priliki povdarjal pomen in smisel teh besed. Zato ni nič čudnega, če je pripravljene za ustanovitev Zveze slovenskih delavskih prosvetnih in gospodarskih društev, zadobilo silni odmev širom Južne Amerike. Od vseh strani naših naročnikov nam dežuje pisem in povsod med našimi rojaki se govori, o krvavi potrebi Zveze.

Vedno smo tudi povdarjali, da samo govoriti na zaleže nič, treba je dejanja. Povedali smo tudi, da cesar en sam ne zmora, prav lahko dosežemo s združenimi močmi. Tudi to smo rekli, da samo ne bo prišlo od nikier nič, da na moramo pomoči pričakovati edinole od samih sebe. Imeli in naše bo samo tisto, kar si homo znali sami ustvariti, če bomo čakali na dobroto in pomoč od drugih, živimo v veliki zmoti.

Naša izobrazba, naša sposobnost in naše gospodarstvo mora služiti nam samim, če je nasprotno, delamo proti samim sebi.

Po vsem svetu je tarnanje in jokanje, kako da je težko živeti. Saj to ni nič čudnega, ko pa vidimo, da ljudstvo vse premalo veruje in računa na svojo moč in sposobnost, ter se nusi slepo voditi od nar. koristolovcev. Saj bi ne bilo treba, da naštevamo: Kdo so v resnici gospodarji raznih držav? Kakšen dobiček je imelo ljudstvo od svetovne vojne in potem v Mandžuriji, v Čoen in za čezave koristi bodo umirali nedolžni ljudje v Afriki? Kdo ima v zakonu javne hiše in zakaj? Kdo nogomet, dirke itd. itd. Sicer pa, čemu bi godrnjali: Če je ljudstvu tako prav, zakaj bi ne bilo tudi tistim, ki na račun njegove lahkovernosti in brezbrčnosti živijo.

Rojaki in rojakinje! Nič ne koristi maledovati in tarnati o slabih časih ter o kakoršnih koli neprilikah. Na svetu bo tako vse do tlej, dokler si ne homo sami hoteli drugače. Zato stopite na plan vsi in se zornite okrog naših organizacij, da bomo praktično dokazali, moč organizacije.

Nič se ne plašimo, če nam rečejo, da nismo sposobni za drugo kot za garanje. Če smo dobri za delo, moramo vendar misliti, da moramo biti sposobni tudi za uživanje našega truda.

Volja in pogum velja!

### Iz Zveze

Sedaj ko se pripravljamo ustanovitev Zveze vseh Slov. društev v J. Ameriki, se jako mnogo govori o tem in zato tudi take reči ki ne odgovarjajo resnici. Zato moramo resnici na ljubo, nekoliko pojasniti te stvari.

Nekateri namreč pravijo, da kaj je treba zveze, ker da je že obstojala. Mislijo namreč ono od Slovenskih Prosvetnih društev. Ta zveza ni

bila faktično nikdar ustanovljena. Pač pa je odbor Prosvetnega društva I. vršil nekako ulogo zveze, ker so bila še druga društva na njegovo inicijativo ustanovljena. Društva pa so bila popolnoma autonomna in se je vedno čakalo prilike to zvezo ustanoviti, oziroma razširiti in obuditi.

Sedaj pa je prišel čas, ko se bo mogoče to zgodilo in sicer ne samo z društvi, ki so prej bila v stikih, ampak z vsemi ki obstojajo v Južni Ameriki.

Pobudo za ustanovitev zveze smo z veseljem sprejeli ne le v Buenos Airesu, kjer je še najbolj potrebna, ampak povsod kjer bivajo slovenski in čitajo naše časopise. Najrazveselivejši deistvo pa je, da je prišla ta inicijativa od društva Lindski Oder, kateri je razposlal valila vsem društvom, katera so se po večini zadovoljivo odzvala. Prosvetno društvo je šlo tudi takoj na delo, ker se zaveda velike koristi, ki nam jo lahko prinese zveza.

Nekateri ki niso dobro poučeni o stvari, trde, da more prinesiti tudi škode med naše vrste. To pa je popolnoma zgrešeno, če pomislimo, da se tu ne gre samo za združenje vseh sil v eno samo, katera bo sposobna živeti in se braniti pred virami, katerih je vedno dovolj, ampak bo šla za tem, da bo dajala vsem društvom nasvetov, predlogov in novega življenja. Vse slovensko delavstvo, mora imeti pred seboj vedno le skupne koristi ako hoče kaj doseči.

Osebnostne razpore in malenkosti, bo zveza potisnila v stran in budila v našem delavstvu zavest skupnosti, v kateri so mogoče stvari, ki se nam na prvi pogled zdijo nemogoče.

Potom svojega glasila bo obveščala naše delavstvo o vseh pojavih, ki zanimajo slovence in jim svetovala kako se imajo zadržati, bodisi v delavskih, gospodarskih ali prosvetnih vprašanjih. Naše delavstvo mora biti natančno poučeno, kaj so njegove pravice. Poznati mora današnji družabni red, takšen kot je v resnici, da ne bo samo vzdihovalo, "kaj čemo, tako je" ampak mora po svojih močeh tudi pomagati, da se iz tega krivičnega socijalnega reda, dvigne, na stopnjo, katera mu po vseh naravnih pravicah pripada. Dovolj so hodili k nam volki v ovčjih oblačilih, dovolj so nas tolažili, da bo bolje. Mi moramo takim krivim prerokom pokazati vrata in se sami voditi naprej do naše zmage. Svobode in boljšega življenja nam ne bo nihče prinesel na krožniku, ampak si moramo isto mi sami ustvariti. Organizirati se moramo v maso, katera bo že številčno tako močna, da se nas bo moglo upoštevati in takrat bo z dobro premišljenimi koraki, dosegli kar že tako dolgo želimo in pričakujemo.

Zatorej kličemo: na delo za zvezo. Na delo za skupnost slovenskega delavstva v Južni Ameriki.

Prip. Odbor za Zvezo.

## Mussolini se ne bo umaknil od svoje namere v Afriki

Mussolini hoče vsemu svetu in vsem svojim nasprotnikom dokazati, da se nikakor nima namena norčevati s pripravami za vojno v Afriki, temveč, da je treba vzeti stvar za resno. Zato je odredil splošno mobilizacijo vseh Italijanov, ki spadajo pod orožje. Sicer jih bo poklical pod orožje le če bo potreba, hoče pa s tem dokazati, da so vsi Italijani kot eden in da mislijo vsi kot njih vodja Mussolini, ki je rekel zadnje nedeljo v svojem govoru, da za Italijane veljajo samo tri besede: "Noi tiremo diritti".

Po vsej Italiji kličejo bobni narod navkup, sirene tulijo in zvonovi zvonijo... Narod, Bog in Mussolini, hočejo vojno...

Mussolini bo imel pripravljenih od 15 do 20 milijonov vojakov, ki bodo pripravljani vsak hip na ukaz svojega voditelja. Svet naj vidi, svet naj se čudi fašistični organizaciji in disciplini.

Državna banka je naredila majhno bilanco, da lahko ves svet vidi, da Italija ni še na beraški palici...

Kaj naj rečemo k temu: Italijanski fašizem je praktično pričel izvajati tisto kot je bilo v teoriji zamišljeno. Danes je na pohodu italijanski fašizem, jutri bo nemški in po jutranjem japonski itd. Posledica pa bo pomanjkanje in revščina po vsem svetu. Kaj neki bodo imeli narodi od življenja, če se bodo medsebojno uničevali in pobijali.

## Zborovanje v Ženevi frakasiralo

V zadnji številki smo povedali, da bo zborovanje članic pri Družbi narodov najbrže frakasiralo, se je natančno tako tudi zgodilo.

Sedaj so se odločili, da bodo v "petih" skušali preprečiti vojno v Afriki, ki pa nihče ne veruje v uspeh.

Francoski zunanji minister Laval je izjavil, da bo Francija odprto na strani Anglije, če bo Italija tako svojeglavna, ampak Mussolinija to ne zanima s kom bo Francija simpatizirala, ko bo on robantil po Afriki, njemu je samo na tem, da se ga nihče ne upa udariti, grozijo naj mu pa le, saj grožnje ne bolijo.

Angleški zunanji minister Hoare, je imel pred Družbo narodov velikanski in dobro nastudiran govor z dalekosežnimi posledicami, ki bi utegnile nastati spričo zadnjih dogodkov.

Vsi smo prijatelji, je dejal Hoare, in smo tukaj zbrani kot člani kolektivne svetovne organizacije, ki moramo delati za mir in napredek vsega sveta.

Angleški narod, je nadaljeval minister, je za mir ter je socialnega mišljenja. Nekateri mislijo, da je Družba narodov samo družba imperjalizma velesil za katerega bi manjši narodi hodili po kostanj v žerjavico. Če bi bilo temu tako, je Angleški narod proti taki Družbi narodov.

Zadnja svetovna vojna je pustila neizbrisne spomine, ne samo nad nami, temveč nad vsem

svetom in že kaže, da bo nov val bratomorstva objel ves svet.

Čemu govoriti o miru, pravijo naši ostri kritiki, če pa se vsi problemi rešujejo le z orožjem. Take glasove slišimo vsak dan tudi od naših časopisov.

Ni dovolj samo govoriti o miru temveč ga je treba tudi praktično izvajati. Danes pa vidimo, da delegacije pri Družbi narodov govorijo o miru, doma se pa oborožujejo.

Vsi narodi imajo pravico do življenja in nihče jih nima pravice izkoriščati za svoje zasebne svrhe, narod naj vlada narod.

Pri mnogih ljudeh in državah so načelni problemi gospodarska vprašanja in naravna bogastva. Vsi narodi so bogati. Nekateri imajo naravna bogastva drugi imajo razvito industrijo in je tako za vseh možnost poštenega življenja.

Ljudstvo se opravičeno boji privatnega monopola in angleška vlada bo v tem oziru naredila natančne preiskave po vsem imperiju, da se ne bo svojevolsko izkoriščalo ljudstva.

V bistvu je približno tako govoril angleški zunanji minister Hoare iz kojega sklepamo, da se nekateri državniki dobro zavedajo, da svetu preti pogibelj, če se ne bo do časa okrenilo na drugo pot.

Vsi bi morali delati na to, da zavlada na svetu mir in bratstvo, ampak se zdi, da do tega še ni tako blizu, kajti kapitalistični sistem je vzgojil vsepolno egoistov, ki so kakor troti živeli med nami in jih je še vedno mnogo, ki bi radi živeli na ramenih drugih.

### V BRAZILIJU SO ODLOČILI SEŽGATI 760.000 ŽAKLJEV KAVE

Predsednik pri oddelku kave je odločil, da se sežge 760 tisoč žakljev kave. To so napravili kapitalisti z namenom, da dvignejo ceno temu prideliku.

Mnogo mater je, ki nimajo denarja, da bi si kupile kave, ampak kaj bogatine brigajo te reve, samo da oni dobro zaslužijo.

Kaj hočemo, dokler bodo nam taki posredovali za življenske potrebščine, bomo vedno stradali, pa četudi bi bilo na svetu vsega v izobilju.

### Javno zborovanje nemških fašistov v Nurembergu

V Nurembergu v Nemčiji se je vršilo fašistovsko zborovanje katerega se je poleg visokih fašističnih voditeljev udeležil tudi sam Hitler, ki je držal kratek govor v katerem je novdarjal, da preti največja nevarnost nemškemu narodu od Judov in boljševikov. Nemčija, da nima namena, je nadaljeval Hitler, nikakega sosednega naroda napasti, da pa bo svojo neodvisnost odločno branila.

Nekega pesnika in nekega profesorja, ki je spisal knjige o novi teoriji nemškega plemena, je vsakega odlikoval z 10.000 mark.

### POSLEDICE VOJNE NA GORIŠKEM

Kot poroča časnikarsko združenje, je granata ki je ostala iz vojne, smrtno ranila 26 letnega Franceta Ipavec in njegovega bratranca ki ima enako ime in prijimek ter je bil 6 let star, medtem ko je Stanko, brat prvega, ostal samo težko ranjen.

Blizu tam je ubila granata Antona Debe-

## GOSPODARSTVO

Piše Zadr.:

Pripovedujejo, da ko je bil Roque Saenz Peña predsednik Argentinske Rep. leta 1910—16 je prišel k njemu en čehoslovak in ga prosil naj mu da kos zemlje katero želi obdelovati. R. S. Peña mu je ugodil na ta način, da mu je ukazal dati kos zemlje v Chaco, z zahtevo, da ako se kdaj ta chacra razširi, se mora vas imenovati: Presidencia Roque Saenz Peña. Tako se je tudi zgodilo. Vas se je razširila in je sedaj najlepši in najprometnejši trg v Chaco.

Čehoslovak pa ni ostal sam, ampak se je zbiralo okrog njega vedno več rojakov. Posebno pa v letih 1926—1930 se jih je naselilo v P. R. S. Peña veliko število, kateri so se po večini posvetili pridelovanju bombaža. Čehoslovaki pa niso prinesli z seboj samo pridnih rok, ampak tudi zadružni duh. Spoznali so takoj, da so iskoriščani od veletrgovcev, kateri jim plačujejo za njih trdo pridelani bombaž, smešno nizke cene. Sklenili so se torej organizirati v Zadrugo, katero so ustanovili v P. R. S. Peña leta 1930 in jo imenovali Cooperativa Agricola "El Progreso" L.T.D. Kakor so jo imenovali "Progreso" tako je ta zadruga tudi v resnici napredovala. Leta 1930. je imela 150 članov, kateri so upisali \$ 90.600. kapitala a uplačali \$ 11.400.—. Konec leta 134. pa je imela 188 članov z \$ 152.400.— upisanega kapitala in z \$ 76.300.— uplačanega. Leta 1930. je Zadruga prodala svojim članom za \$ 26.600.— kolonijalnega blaga, leta 1934. pa za 93.770.— \$. Ravno tako je narastel promet z bombažem. Leta 130. s oga člani oddali Zadrugi kg. 1.091.000.— leta 1934 pa Kg. 2.218.000.—. Bilanca od leta 1934 izkazuje \$ 11.275.78.— čistega dobička, katerega Zadruga po večini porabi za razširjenje obrata, in nakup potrebnega orodja. Zadruga poseduje svojo hišo in čistilnico bombaža ter razno orodje v vrednosti \$ 79.000.—.

Že te gole številke nam povedo veliko, njih stalno naraščanje pa nam je priča, da je rešitev kmeta in delavca, samo v lastnih zadrukah. Gotovo nam je še v spominu bitka katero so imeli pretečeno žetev pridelovalci bombaža in veletrgovci, kateri niso hoteli plačati za bombaž niti polovice vrednostne cene. Vlada je morala radi tega poslati v Chavo četo vojakov, da so vzdržali red med tamošnjim prebivalstvom, katero je razjarjeno napadalo izkoriščevalce. Za bombaž so plačevali ti krvosesi po 110.— do 130.— \$ za tonelado. Organizirani kmetje ololi zadrug in posebno okoli naše, so prejeli za vsako tonelado 220.— \$.

njak, ki je popravljajl grobove in je s krampom zadel v projektil.

Berlin. — Kot poročajo ima Nemčija samo še 1.706.000 brezposelnih.

Varšava. — Od poljskih demonstrantov je bilo napadeno italijansko poslaštvo.

Rim. — 15 tisoč vojakov je Mussolini ponovno odredil za odposlati v Afriko, ki bodo v najkrajšem času prepeljani tja.

London. — Angleška vlada je odposlala več bataljonov vojakov na otok Malta. Tudi več vojnih križark je ponovno odplulo v Sredozemsko morje.

Lisbona, Portugalsko. — Nekaj višjih častnikov je hotelo napraviti prevrat v vladi, pa se jim je načrt izjalovil in so sedaj vsi pod ključem.

Če pomislimo, da niso imeli organizirani kmetje nikakih skrbi, ker so pripeljali bombaž v "svojo zadrugo", bomo takoj spoznali, kako velike vrednosti je zadruga za kmeta, ki lahko odda svoj pridelek z gotovostjo, da mu bo pošteno plačan in zavedajoč se, da če bo kaj dobitka, bo istega tudi on kot član zadruge, deležen.

Delavci pa ki prihajajo ob žetvi iz vseh krajev Argentine, so pošteno plačani za svoje delo, katero je tudi nadzorovano od zadruge, dočim so oni pri neorganiziranih kmetih, iskoriščani in morajo delati za polovično ceno ali pa še za manj.

Velikega pomena za organizirane kmete je tudi lastna prodajalna v kateri, dobijo člani vedno najboljše kolonijalno blago po zmernih cenah, ker oni so sami: konsumenti in gospodarji, zato tudi ne zbirajo dobičkov, ampak le toliko, da se krijejo upravni stroški. Na ta način gre dobiček v celoti članom, oziroma ti-stemu ki največ blaga potrosi.

Ali bi se ne moglo tudi med nami Slovenci kaj takega umisliti? Saj smo bili že doma kolikor toliko vajeni zadrug, zato bi bilo prav lahko kaj takega napraviti. Treba je le trdnega prepričanja, da eden sam ne napravi nič, dočim se v skupnosti lahko napravi, kar se hoče, in pa trdne volje iztrebiti sebičnost ter postaviti na njeno mesto bratsko vzajemnost in medsebojno pomoč za boljšo gospodarsko organizacijo našega izseljenštva.

Predno se odločite katerega Vaših poklicati iz domovine, ali nameravate sami odpotovati v rojstni kraj, obrnite se na

### Informacijski urad Slovenskega Tednika

kjer boste dobili vsa potrebna pojasnila, da ne boste plačevali kakih nepotrebnih stroškov, kakor se navadno dogaja.

Tudi v drugih kakoršnihkoli zadevah, bodisi poškodbe na delu, posredovanja, prošnje, itd., obrnite se s zaupanjem do nas, ki Vam bomo šli na roke kolikor bo v naši moči.

Obiščite nas od 5.30 do 7 ure zvečer, ali pa nam pišite.

### Trgovina vina in jestvin

Cen. rojakom se priporočata brata

### KURINČIČ

ulica CHICLANA 3899, vogal Castro  
U. T. 61-3681 — Buenos Aires

Telefonična in druga naročila se dostavljajo na dom

Ob nedeljah vhod Castro 2296

### ZUBOZDRAVNICA

### Dra. Samoilović de Falicov

in FELIKS FALICOV

Sprejemata od 10 do 12 in od 15—20 ure

DONATO ALVAREZ 2181

U. T. 59 - 1723

Trelles 2534

## MESTNA KRONIKA

## Z OMNIBUSA GA JE VRGEL

Preteklo sredo popoldne se je vozil z omnibusom družbe Puerto de Bs. Aires 54 letni P. Margueira, ki je prišel do križišča ulic Farnatina in Elia hotel izstopiti. Ker pa konduktor vozila ni ustavil popolnoma sledeč svojo pot naprej od označenega mesta se je Margueira obrnil do sprevodnika zahtevajoč naj omnibus ustavi, da bo lahko izstopil. Sprevoznik 22 leten H. Scarano se je pa začel s potnikom prepirati in ga nazadnje s silo pahnil iz vozila na cesto, tako, da se je pri padcu resno poškodoval. Intervenirala je policija, ki seda, surovega sprevodnika zasleduje.

## SE BREZPOSELNI NISO VARNI PRED TATOVNI IN NAPADALCI

Na ozemlju, ki se nahaja v bližini elektrarne La "CHADE" ob Rio de la Plata sta si brezposelna A. Jakob in B. Abreljuk, Poljaka, zgradila mizerno barako kjer sta prenočevala. Včeraj ponoči ju je pa naenkrat zbučeval iz spanja neki čudni šum, ki je prihajal od "vrat". Oba sta vstala in šla gledat kaj neki more biti, ko sta se nakrat znašla pred dvema moškima, ki sta jima ukazala kvišku roke. Ker nista hotela povelja izvršiti sta se napadalec zavalila nanje in jima zadala več udarcev z železnimi palicami, ki sta jih imela v tokah pustivši jih v nezavesti. S silo sta nato odprla zabo; in vzela 1 peso in nekaj drobiža, eno ceneno uro in par cunj, nakar sta pobegnila. Ko sta napadena po več urah časa prišla k zavesti sta začela klicati na pomoč. Na njih klice je prihitel stražnik, kateri je odredil, da so ju prepeljali v bolnico. Oblasti so takoj izvršile energično racijo in aretirale kakih 50 ljudi, ki navadno pohajkujejo po tistem kraju, med katerimi upajo, da se nahajata tudi oba napadalec.

## SMRT 18 LETNEGA FANTA POD VLAKOM

V trenutku ko je hotel preteklo sredo popoldne, 18 letni Damian Garcia prekoračiti progo vzhodne železnice v višini ulice Lope de Vega, je pridrvel mimo vlak, ki ga je fant prepozno opazil, da bi se mogel izogniti grozni nesreči. Lokomotiva je zadela vanj in ga podrli na tla, pri čemer je zadobil tako teške poškodbe, da je na licu mesta izdihnil. Oblasti vrše tozadevno preiskavo.

## Socijalno kulturno društvo P-i.

## VELIK PLES

Priredi

V soboto 21 septembra ob 9 uri zvečer

— v —

## DVORANI CENTRO ARMENIO

ulica Acevedo 1353.

Orkestra tipika in Jazz, Derrudi Algieri  
med godbo bo pel radijski pevec  
K veliki vdeležbi vabi

O d b o r

## DOMAČE VESTI

## ZAHVALA

Podpisani se toplo zahvaljujem G.P.D. v Villa Devoto za obisk in poslano darilo, ki sem ga bil deležen za časa moje bolezni in operacije.

Metod Kralj

## ŠTORKLJA

Naše nargčnike, Viktorja Černič in njegovo ženo Agato, oba doma iz Bilj, je obiskala štorklja ter ima je podarila srčkano hčerko. Čestitamo!

## ŠTORKLJA

Štorklja je obiskala Franca Vodopivec doma iz Dornberga in njegovo ženo Angelo, doma iz Vrtojbe, ter jima je podarila krepkega sinčka. Čestitamo!

## HIMEN

Poročil se je 31 avgusta naš rojak Ivan Gasvoda iz Podgrada na Dolenjskem z rojakinjo Pepeo Podgornik iz Vrtočina. Svatba se je vršila v znani restavraciji pri Živeu na Paternalu. Bil srečno!

## HIMEN

Zvestobo do groba sta si v soboto 7. t. m. obljubila Franc Hojak iz Čepovana in Frančiška Forčesin iz Sv. Petra pri Gorici. Svatba se je ob precejšnji udeležbi povabljenec vršila v znani restavraciji pri Živeu. Mlademu paru naše čestitke.

## ZENITNA PONUDBA

Mladenič star 25 let, ki ima nekaj kapitala in stalno službo, želi znanja s slovenskim dekletom v svrhu ženitve, ki naj bi bila stara od 17 do 22 let, poštena in ki si želi mirnega življenja ter lepe bodočnosti.

Če bi bila katera, ki bi se zanimala za vsebinsko teh vrstic, naj piše na uredništvo lista pod šifro "Ljubljanačan".

## DRUŠTVENE VESTI

## PEVKE IN PEVOI

Jutri točno ob 4 uri popoldne pevske vaje, ter sem potem zadržan, ne bom čakal nič.

Pevovodja,

## DOMEN

je ime drami, ki jo vprizori S. P. D. I. dne 3 novembra v Alsine 2832.

Angela Marušič:

## Spomini in želje

Oj, krasna ti Primorska,  
si bila moja last  
in zdaj te tuja roka  
je vjela v svojo past.

Tam v moji domovini  
tiranov črnih trop,  
vam bliža dan plačila:  
Abesinija bo grob.

Sree moje si želi  
naza; v rojstni kraj,  
ki tužno zdaj vzdihuje,  
bom prosto še kedaj!

Se bliža čas rešitve:  
bratje, vsi skupaj zdaj!  
Na noge, hajd na noge,  
še bo na zemlji raj!

Četudi ves razgnan  
je naš Slovenski rod;  
do svobode, združitve  
spet bode našel pot.

V Č E R A J

I N V E D N O

D A N E S  
J U T R I  
edino na poznanem

SLOVENSKEM ODDELKU

Banco Holandés

Centrala: Bmé. MITRE 234, Buenos Aires; Podružnica: CORRIENTES 1900

Denarne pošiljke

Vaši družini v domovino.

HITROST — TOČNOST — NEZNATNI STROŠEK

ULOŽITE VAŠ DENAR NA HRANILNO KNJIŽICO

za ne delati celo svoje življenje,  
priti na starost betežen in siromak,  
za katerega nihče ne mara.

SIGURNOS — DOBRE OBRESTI

PRODAJA LADIJSKIH VOZNIH KART  
(ida ali llamada)

NAJHITREJŠI PARNIKI — UDOBNOST — NAJNIŽJE CENE

NOBEDEN Vam ne more nuditi UGODNOSTI katere  
boste imeli na BANCO HOLANDES

POISKUSITE, DA SE PREPRIČATE

## POSLANO

"No vi list", ki je bil ustanovljen s pomočjo "ladronov" propalih bank: "Banco Comercial del Plata" in "Banco de las Americas", in v katerem oglašujejo javne hiše, in kot mi je znano oglašuje v listu in je bil tudi član društva "Tabor" če ni še vedno, sopožigalec Narodnega doma v Trstu, z ene besedo, Novi List, ki je čisto navadno, ne trgovsko, temveč verižniško glasilo, kot je bilo svoj čas v S. T. povedano, in je zato pribežališče in zavetišče vseh, ki bi radi na račun našega ljudstva pokalnem ribarili, kot so bili že prej večkrat poizkusili a jim je do danes še vselej spodletelo, je pričel v zadnji številki s zahrbtnim blatenjem moje osebe, ki je po njihovem mnenju glavna ovira, da ne morejo doseči, kar bi želeli.

Ko še nisem bil urednik S. T. in ko še ni bilo N. L., so nekateri goreči patrijotični fanatiki imeli na razpolago v hrvatskem listu "Jugoslavija", (list je s zgoraj omenjeno "B. Comercial" propadel, ker je bil postal nje last medtem ko Slovenski tednik vsled "koristolovja in omejenosti urednika S. T." ni prišel v njih last, in je zato zagledal luč sveta N. L.) dve strani v katerem so me, brez da bi se zato zmenil, več kot eno leto ves čas prikazovali od vseh strani in pozah in so me tudi ustmeno blatili, če jih je le hotel kdo poslušati. Na dnevnem redu so bile vse mogoče prislovice: "Rdeči general", "fina oseba", "Rudolfo Valentino" ki je bil menda italijanski tenorist za katerim so vse ženske norele, "hipnotizator", "karabinjerski konfident", sljednje so baje utemeljevali s tem, ker da je bila moja vojaška služba v italijanski armadi zavita v tajnost. Svoj vojaški rok da sem šel služiti v notranjost države, pozneje pa sem se pojavil v družbi visokih častnikov na Goriškem in Trentu in sem baje z vojaškimi zemljevidi prodajal našo zemljo.

Najbrž sem bil za te zasluge pozneje obsojen od črnega tribunala.

Iz mojega življenja bi lahko povedal marsikaj, vendar se mi zdi, da čitateljev in čitatelec to ne zanima, dasi lahko rečem, da vsi ki se zaganjajo z raznimi klevetami proti moji osebi, niso vredni, da bi mi oblizali prah s čevljev.

Ljudje, ki jim sokolski "kšeft" ni nudil upanja za slepomišenje v izseljenstvu, so "Sokolsko društvo La Paternal" prekrstili v "Izseljensko društvo "Tabor" in glej ga spaka, zopet so ga polomili, ko je zadnje soboto "Jugoslovansko sokolsko društvo Buenos Aires I. imelo prireditev v proslavo rojstnega dne kralja Petra II., se je "Izseljensko društvo "Tabor" spremenilo v "Jugoslovansko izseljensko društvo "Tabor". Pa naj še kdo reče, da "voditelji Tabora niso kšajt" ter salomonsko modri ljudje.

Odbor, katerega društva ni bil za skupno spomenico za 1. izseljenski kongres v Ljubljani ter je potem poslal lastno spomenico, močno spremenjeno kot je bila namišljena v osnutku, ki ni bila nič drugega kot zahrbtna gonja proti izseljenskemu duhovniku in to samo zato, ker ni hotel delati tako kot bi oni želeli.

Ali je mogoče opočitati Prosvetni organizaciji, da ni bila vedno za skupnost, brez ozira političnega ali verskega prepričanja, posameznika?

Kdo je 3 avgusta imel namero imeti ples kot

bojkot proti "Prosveti", ki je imela javljenja prireditev na 4 avgusta?

vene zabave, nalašč ravno na tisti dan ko je

Kdo je večkrat imel sestanke in druge družimela "Prosveta" domačo zabavo ali prireditev?

"Prosveta" ni proti temu nikoli nič rekla, zadnja čajanka v prosvetnem društvu je pa kakaterim od "Tabora" ostala v grlu, ko mene, ki mi pripisujejo glavno krivdo niti doma ni bilo, temveč sem držal otroka h krstu nekih naših članov.

Kdo je na tuje žulje in čigavi so bili!, vodil gostilno? Kdo je iz golega koristolovja nastavil poleg prostorov SPD I. restavrant? itd.

Še marsikaterega, ki se iz koristarskih namenov zaganja proti moji osebi, bi lahko prav v živo potipal, pa me njegovo zasebno življenje prav nič ne zanima in sicer toliko časa ne, dokler je zasebno, kakor hitro pa se bodo volkovi v ovčjih kozahih pojavili med našim ljudstvom pod kakoršnosibodi pretvezo, bom pokazal napje, vse dotlej, dokler sem na mestu na katerem sem moralno in materjalno odgovoren organizaciji, ki me ima zato tudi v službi.

Za pravico našega ljudstva, ki je tudi moja pravica, se nisem strašil ječe doma in sem jo bil tudi tukaj deležen in ko smo pred kratkim ustanovili Patronat za pomoč fašističnim žrtvam iz čisto človekoljubnega namena do naših trpečih in preganjanih bratov, se je zopet skušalo vreči na njega senco "političnega ozadja". Sramujte se!

Želja naših izseljencev je, združitev in sloga, kar je popolnoma prav. Ko smo pred leti imeli namen ustanoviti "Podporno enoto" po vzoru naših rojakov v Sev. Ameriki, so res prišli tudi od "Tabora" parkrat na sestanek, "oboroženi z najboljšo voljo" vsa reč razbiti. Pričeli so udrihati po meni in ko sem v prisotnosti vseh zborovalcev "Ljudskega odra", "Tabora" in "Prosvete" izjavil, da sem pripravljen se umakniti, če sem res jaz na poti zvezi, so odšli in niso prišli več.

Tega mnenja sem tudi danes, ampak za tem grmom ne tiči pravi zajec. Vsa istina je zapopadena v zadnjem Slovenskem tedniku v članku "V slogi je moč", ki ga je napisal naš sotrudnik, Goriški.

To je moj prvi in tudi upam da zadni zasebni odgovor brezčastnim in podlim opravljenjem, ki so samo zato, da razbijejo pričetek delovanja za sloga in združitev vseh društev v naši naselbini, vzeli mene za tarčo. Nekoga pač morajo imeti, vendar zelo dvomim, da bodo s svojimi nakanami uspeli.

Tistim ki me poznajo, bi ne bilo treba teh vrstic, ampak kdor molči pritrudi, bi morda misliti tisti, ke me ne poznajo.

Odbor, katerega društva je ponujal izseljenskemu župniku mesto v odboru samo zato, da bi njegov verski prestiž izrabljali proti Prosvetni organizaciji in njenemu glasilu?

"Da se bomo razumeli"!

Jan Kacin, urednik S. T.

Za članke pod tem naslovom uredništvo ne odgovarja.

### Zavod sv. Cirila in Metoda

sprejema dečke v popolno varstvo.

Obrnite se pismeno ali osebno na:

ASILO LIPA, VILLA MADERO C.G.B.A.  
(Bs. Aires)

## Počastitev naših bazoviških mučenicov

Kot je bilo napovedano, se je vršil v nedeljo v prostorih SPD. I. sestanek v počastitev bazoviških žrtev. Slike so bile lepo okrašene s svežimi rožami z društvenega vrta in so naša vrla dekleta prinesla več šopkov krvavordečih nageljnov.

Urednik "Tednika" je v par besedah povedal pomen počastitve ter je zbor "Prosvete" zapel "Oj Doberdob, slovenskih fantov grob". Nato je predsednik Jugoslovanskega patronata za pomoč fašističnim žrtvam obrazložil v potezah pomen "Patronata" na kar je tajnik istega obrazložil podrobneje ter je dejal med drugim, da samo jokati ne koristi nič, da je treba dejanske pomoči. Proti fašizmu se moramo boriti vsestransko, da pa moramo obsojati vsake individualne napade, ker fašizem ne bodo posamezniki zdrobili temveč celota. Govoril je še drugi član Patronata, ki je dejal, da so bili umorjeni mladeniči člani tajne organizacije, ki je bila podpirana iz Jugoslavije. Mladeniči so za svobodo Primorskega ljudstva darovali svoje lastno življenje in Jugoslavija tudi tedaj ni zasedla naših krajev, kar je razumljivo...

Sestanek je bil žalna manifestacija, da četudi smo daleč od domovine, nismo pozabili trpljenja naših trpečih bratov pod fašističnim terorjem.

Odbor Patronata

### Dr MILOSLAVICH

Zdravnik za notranje bolezni.

Praktikiran na klinikah na Dunaju, Pragi in Parizu.

Zdravi bolezni kože, krvi in spolne bolezni.

Se govori slovensko, nemško in špansko.

PETNAJSTDNEVNO PLAČEVANJE

GARANTIRANO ZDRAVLJENJE

Sprejema: od 11 do 12 i noč 3 do 7 zvečer.

Ob nedeljah od 9 do 11 ure zjutraj.

Ulica Reconquista 629

U. T. RETIRO 1852

### Slovenske Gospodinje in Kuharice

Zahtevajte po vseh almacenih slavnoznanne izdelke tvornice za živila "Ikas", kot so gorčica (mostaza) pecilni prašek (polvo para hornear), malinovec (jarabe de frambuesa), vajnilin sladkor (azúcar avainillada, prašek za puding (polvo para budin). — Vsi oni almacenerji, ki teh izdelkov nimajo, naj jih zahtevajo telefonično: 68 Mataderos 0235. Naročniki iz dežele pa se lahko pismeno (v slovenščini) obrnejo na tvornico:

KUČERA & Cia.

Calle TAPALQUE 5969, Buenos Aires.





bavilih, postaviti na realna tla, bo treba občinstvo temeljito poučiti o vseh teh antisocijalnih brezvestnostih, in napovedati brezobziren boj ponarejevanju živil. Vidimo ravno pri tej točki kako važna je tudi socijalna stran boja z rakom. Znanost nam daje v roko orožje, da moremo nastopati na tem polju kot nasprotniki sistematičnega zastrupljanja najširših slojev naroda.

Z dosedanjimi izvajanji, na podlagi uspehov znanstvenih raziskovanj prihajamo do poglavja: v koliko more sodelovati izseljenec pred vsem potom združne samopomoči in v svojo lastno korist, pri boju z rakom. Temu vprašanju posvetimo posebno poglavje o zdravstvenem delu programov samopomočnih, vzajemnih društev.

### GUSTAV HUBKA

uglaševalec glasovirjev  
(afinador de pianos)

Diplomiran na konservatoriju v Pragi,  
se priporoča lastnikom glasovirjev.

U. T. 68, Mataderos 0235

### V dar dobite

na vsakih 6 slik, ki stanejo od 3—6 \$,  
lepo sliko v harvah  
Odrpoto tudi ob nedeljah.

Atelje MARKO RADALJ  
F. Quiroga 1275 in 1407 DOCK SUD

### DR. S. SCHAVALZON

Vodja klinike v bolnišnici Muniz

VENERIGNE BOLEZNI  
NOTRANJE BOLEZNI

GOSPE: Rezervirani prostori.  
OCI - UHO - NOS - GRLO - ŽARKI X  
ULTRAVIOLETA - DIATERMIJA

Pueyrredón 936

U. T. 47 — 8416

Sprejema od 8 do 10 14 do 16 in 19 do 21.  
Ob nedelja od 8 do 9.

### KLEPARSKA DELAVNICA

Napeljava vode, elektrike in gasa. (plomeria, cingueria, calefacci6n, electricidad, hojalateria mecánica).

IVAN KOŠUTA in DRUG

Se priporoča

Cucha Cucha 2601 U. T. 59 - 2561  
Buenos Aires

### Restaurant "OSORIO"

Edino slovensko zbirališče

Vsako nedeljo ples.

Lepi prostori, pripravno za svadbe  
CENE ZMERNE — Prenočišče po 70 cent.

Se priporoča lastnik

EMILIO ŽIVEC

OSORIO 5085 PATERNAL

### PISMO NEMŠKEMU NARODU

Mož ki se obrača do Vas v dnevih težkih dogodkov, za vam izrazit bratsko solidarnost proti našim, sovražnikom, izkoriščevalci in rablji narodov, neprtrgoma sem se boril in deloval, kot prijatelj velikega nemškega naroda.

Bil sem prijatelj po vojni in tudi za časa iste! Namreč sem eden izmed tistih ki so spregledali na bojišču, v nočeh vojne, pod nebom pretganimi z bliskom, povzročeni od človeških rok. Tam sem spoznal, in z menoj mnogo drugih, izredne vzroke krvavega pokolja.

Smo bili v Ginebri predno so vlade proglasile s veliko pompoznostjo navedeno mesto kot središče svojih zasedanj. Šli smo v Ginebro za v resnici začeti z nova. Mi, francoski vojaki združeni enotno proti vojni, smo hoteli v krvavem pokolju, se združiti s drugimi, predvsem z Nemci. Z navdušenjem smo jim stisnili roko ter prisegli da ne dvignemo nikdar več orožja eni proti drugim, in da nevzgojimo bodoče generacije (rod) v istem duhu.

Edino mi smo dvignili naš goreč protest proti zahtevam Versalske pogodbe ki vsebuje kali bodočih vojn, in protokolizira ogromno krivico da pade edino na nemški imperijalizem krivda, katera pa zadene ravno tako vse druge imperialistične velesile.

Psovali so me s drugimi tovariši vred, ker smo še omadežovani od krvi in nesnage vojne, pred javnostjo objeli nemške vojake, ki so tudi prihajali iz zakopov, in pobratimovali z njimi proti bodoči vojni. Stejemo si v čast da se nas smatra kot prijatelje Nemčije. S ponosom dvigamo naše glave za sprejeti zasmehovanje in podle napade ki so takrat metali proti Nemškemu narodu.

Ako, se danes obračam do Vas, žene in moške, delavci intelektualci, če danes, iz moje intimnosti, apeliram na vašo zavednost, ne storim tega za vam povedati da sem se spremenil, temveč za vam povedati da nisem spremenil mojih idej.

Z večjo vztrajnostjo in gotovnostjo kot pred 16 leti, prihajam naproti vam ker sedaj ne predstavljam samo soudeležence v vojni. Sedaj zastopam večje množice: milijone žena in možev ki v Franciji, kakor v drugih deželah, brez upoštevanja raznih njihovih politično-religiozno-nazorov, so se enotno združili za razviti zadnji boj fašizmu in vojni.

Smo sovražniki hitlerističnega fašizma, kajti on vas je zatrl, ker vas zavaja v propast in smrt. Ni edino nemški rašizem, naš edini sovražnik. Kadar govorimo o njem, ne pozabimo da so pomagali francoski in angleški imperialisti kateri so uničili pravo nemško revolucijo. Ne smemo pozabiti da vse imperialistične velesile morajo instotako biti napadene ravno tako kot zatiralci nemškega naroda.

Napadati en imperializem, opustiti drugega, pomeni pomagati imperializmu. Naša moč ni naša dolžnost sestoji v sovraštvu in boju proti vsem. Vemo in znamo da eden imperializem rodi drugega, ga vzpodbuja in ojača. Naoroževanje enega povzroči oborožitev ostalih, kar istodobno dovede do nadoborožitve prvega. Ter se nam predstavi kot "izvršen dogodek". Od svoje strani, obveznost vojaške službe, zahteva povišanje na dve leti vojaške službe in obratno.

Imperialisti so intimno zvezani eni proti drugim. Ravnotežje Evrope je podobno nagnjenemu stoipu, ki ima pasti. Vsakteri hoče vladati, vsakteri želi vse zase. Vse požrejo orjaški vojni proračuni. Vse kar ne pripada tem proračunom, je namenjeno propasti in smrti. Ni moči ki bi ustavila videzni val števil, presentljivega plesa. Ljudske množice se spremenijo v armade, človečanstvo se instočasno obsoja na smrt, v katero je vodjena po nalezljivi demagogiji in neumni sleposti. Predno bo vojna vcepila smrt, priprava vojne povzroči zmote.

Že se kaže na zemljevidih način na kateri bo vnovič razdeljen svet. Vse to v dobrobit trgovcev kanonov, ki se imenujejo Krupp ali Schneider (je še par drugih pet ali šest ki so vdeleženi te trgovine); v dobrobit velikih posestnikov denarja ki špekulirajo s človeškim mesom in pustolovci ki hočejo zopet sestiti na stare prestole (trone); v dobrobit vseh teh tolovajev.

Spremenijo države v žoge, jih izkoriščajo jih povežejo in dušijo s svojimi krvoločnimi rokami. Delavci trpijo posledice in se pogrezajo vsak dan bolj v bedo in suženstvo.

To nas pelje, v resnici, še oni kraj vprašanje narodov in ras; nas postavi pred dilemo življenja ali smrti; nas postavi pred žrtvenik kjer gnoj in kri, kakor barva uniforme ki se nosi na sebi, izginejo obrisi plemena ki jih nosimo v svoji fizonomiji.

Henri BARBUSSE.

### Pozor rojaki

Ako se odločite za nabavo dobrega radio aparata, ne nasedajte krič čí reklami. Zna se zgoditi, da vam za drag denar "prodajo" kup aluminija in stekla namesto radioparata. Da se to ne zgodi obrnite se na rojaka, ki vam bo v vsakem oziru pošteno ustregel.

Konstrukcija in poprava vseh vrst radioaparata od najpreprostejših do najbolj kompliciranih. Varnostne naprave proti vlamu in požaru. Delo garantirano. Nizke cene. Naročnikom Slovenskega Tednika 10 o/o popusta.

Prva Slovenska Diplomirana Izdelovalnica Radioaparata

ULICA ANDRES ARGUIBEL 1468, Dpto. 5.

BUENOS AIRES

### Dr. J. HAHN

ŽENSKÉ BOLEZNI — MATERNICA — JAJČNIK — PREZGODNJA ALI ZAKASNJENA PERIODA — BELI TOK — NOTRANJE BOLEZNI ŽELODEC IN DROBOVJE — GONOREJA, MEHUR, OBISTI

ULTRAVIOLETNI ŽARKI

Klici na dom: U. T. 47 Cuyo 7601 — Sprejema od 3—8 zvečer

Tucumán 2729, esq. Pueyrredón

NIZKE CENE

Ugodno tedensko in mesečno plačevanje

## PRIMORSKE VESTI

**Golac.** — Kot smo poročali v našem listu so bili pred letom aretirani trije mladeniči med katerimi je bil tudi 19 letni Mamilović Ivan obsojen na tri leta ječe in je bil odveden v zloglasne rimske ječe Regina Coeli. Vsi so mislili, da je še vedno v ječi. Pretekli mesec pa dobil njegov oče sporočilo, da je že skoro eno leto v grobu. Ubogi oče je padel v nezavest, ko so mu karabinjeri sporočili sinovo smrt. Ljudstvo je ogorčeno.

**Golac.** — Oblasti so odvedle v zapor okrog 80 ljudi, ker da so razobesili jugoslovensko zastavo. Trem našim kmetom so fašisti zažgali hiše, ki so do tal pogorele.

**St. Vid nad Vipavo.** — Hranilnica in posojilnica je prišla v italijanske roke in je imenovan za komisarja Stanislav Pertotti. Enako se je zgodilo tudi s hranilnico in posojilnico v Smarijah.

**Velika Bokovica.** — Na 8000 lir globe je bil kaznovan Franc Škrj, ker je kupil utihotapljeno blago iz Jugoslavije.

### † SVETKO MARTELANC

Dne 1 avgusta je umrl v Ljubljani v starosti 73 let znani stavbeni podjetnik v Trstu Svetko Martelanc.

Od navadnega zidarskega težaka se je povzpela do odličnega stavbenika in je bil tudi drugače vse skoz in skozi odločen in zaveden Slovenec.

Zapušča vdovo ter dva sinova in tri hčere, ki jim izrekamo tem potom naše najiskrenejše sožalje.

### FAŠISTIČNE MOLITVE

V februarju t. l. je bila v Rimu svečanost, pri kateri so molili sledečo zelo zanimivo molitev, ki se imenuje 'molitev vojaka':

"Bog, polni puško s tvojo voljo. Stori bistri moj pogled in bolj trden moj korak na svetih poljanah domovine, na cestah, na obalah, po gozdovih in po četrti obali (Afrika!), ki naj postane rimska. Gospod, naredi iz tvojega križa znamenje, ki naj bo pred zastavo moje vere in čuvaj dučejevo Italijo vedno in ob uri naše lepe smrti. Amen!"

Tej prošnji vojaka je sledila molitev letalca. V Caserti je 1. jan. t. l. blagoslovil škof zastavo aeronavtične akademije z napisom "S atrelo uničujem" "Fulminando io distruggio". Najmlajši gojenec pa je prečital molitev:

"Bog moči in slave, ki daješ mavrico našemu nebu — dvigali se bomo proti tvoji svetlobi, da bomo peli z našimi motorji: Mi smo ljudje; toda dvignili se bomo nasproti tebi, pozabljač na težo našega mesa. Ti, o Bog, daj peroti kremplje in oči orla, da bomo nesli povsod luč, zastavo zmage Italije in Rima".

### ZA SMEH

**Zdravnik:** Kako se počutite?

**Bolnik:** Ravno to sem hotel Vas vprašati.

**A.:** Povejte mi, kdo je pokojni kojemu so priredili tako velik in svečan pogreb?

**B.:** To je neki veliki pisatelj — umrl je od glada.

V stari domovini je smeh vsled slabih časov skoro popolnoma izginil ter je slišati samo jadicovanje in tarnanje. Mnogi se ne povrnemo v domovino vse dotlej, da bomo gotovi, da se ljudje zopet smejejo.



MONS. LEOPOLD GIGOJ UMRL

Naše ljudstvo je zgubilo zopet moža, ki ne bo nadomeščen iz njegovih vrst. S tihim delom si je pridobil naklonjenost vseh in cerkvene oblasti so videle v njem sposobnega moža, kateremu so zaupale vodstvo nad vzgojo bodočih duhovnih pastirjev. Kako je bil priljubljen med ljudstvom je pokazal zelo lep pogreb, ki se je vil na črniško njegova poslednja želja. Poleg političnih oblasti so prisostvovala vse ugledne cerkvene osebnosti z nadškofom Margottijem na čelu, ki je osebno podelil pokojnikovem telesnim ostankom blagoslov. V torek 13. t. m. je bila v kapelici Malega semenišča slavnostna maša zadušnica za asistenco in papeževim blagoslovom.

### IZKUŠENA BABICA

**FILOMENA BENES DE BILIK,**  
diplomirana na univerzi v Pragi in v Buenos Airesu. Zdravi vse ženske bolezni, vse ženske bolezni. Sprejema tudi noseče v popolno oskrbo na dom.  
Ordinira od 9 ure zjutraj do 20 ure zvečer

LIMA 1217, I. nadstr.  
U. T. 23 Buen Orden 3389 — Bs. Aires

### JAVNA DELA ČAKAJO BOLJŠIH ČASOV

**Št. Peter na Krasu, avgusta 1935.** — Kot smo že poročali, so vsa javna dela, ki so bila obsežno zasnovana, prekinili. Tako so pustili nedovršeno strateško cesto pod Taborom, dalje prekinili, so postavljanje drogov za električno napeljavo, katere so postavili že do Bitenj; cesto, ki veže Reško dolino s Pivko, so speljali samo do stare ceste pod Taborom, dalje pa so pustili tako kot je. Pričeli so tudi s širjenjem te ceste, ki meri le 2,5 metra v 5 m, a so delo izvedli le v dolžini enega kilometra, potem pa tudi to opustili. Edino delo pri razširitvi na postaji v Kilovčah, bo popolnoma izvedeno in končano. Z ukinitvijo vseh teh del in tudi drugih, ki so bila napovedana a ne pričeta, pa je zelo prizadeto okoliško prebivalstvo, čeravno ni pri vseh teh obsežnih delih prišlo bogve koliko v poštev. Zdaj je vključen še vsakršen zaslugek in je ljudstvo primorano preživljati se le s tem, kar pridelata.

### NADŠKOF MARGOTTI JE DELIL BIRMO U TOLMINU

Gorica, julija 1935. — V nedeljo dne 25. pret. meseca je goriški nadškof Margotti delil birmo v Tolminu. Pred županstvom so ga sprejeli zastopniki oblasti, pri cerkvi pa so ga pevec pozdravili z latinsko pesmijo. Nadškof je ob tej priliki bral tudi sv. mašo ter pridikal. Nagovor je začel v italijanščini ter ga zaključil s pripombo, da ker je v cerkvi večina Slovencev jih mora pozdraviti tudi v njihovem materinem jeziku. V cerkvi je vladala napeta tišina, ko pa je nadškof izrekel pozdrav v slovenskem jeziku "Predragi v Kristusu!" so nenadoma vsi verniki v klopih vstali in nadalje stoje poslušali nadškofov slovenski nagovor, ki ga je čital z listka. Dejal je med drugim, da mu je žal, ker jih ne more še pozdraviti s prosto besedo, ker ne zna še tako slovensčine, pač se je skrbno uči, tako da bo prihodnje leto to že lahko storil. Škofovo zagotovilo je naredilo na vernike globok in zadovoljiv utis, vendar so se zavedali, da je to še vedno samo — obljuba.

\*\*

Človek je najbolj iznajdljiv v sovraštvu, v požrtvovalnosti pa ga talent velikokrat zapusti.

Ako hočete biti zdravljeni od vestnega in odgovornega zdravnika zatecite se na

## CLINICA MEDICA CANGALLO

Zdravljenje po ravnatelju dr. A. GODEL

Specijalisti za sigurno in hitro zdravljenje — **Blenoragije - Kapavca**  
AKUTNE, KRONIČNE BOLEZNI IN NJIH KOMPLIKACIJE, ZDRAVLJENJE  
PO FRANCOSKIH IN NEMSKIH NAČINIH

**SPOLNE (606 - 914)**

**Krune in kožne bolezni**

ZA SLOVENCE PRVI PREGLED BREZPLAČNA

ženske bolezni, bolezni maternice, jajčnika, prostate in neredno perilo. — Specijalisti za pljučne, srčne, živčne in reumatične bolezni

ZARKI X — DIATERMIA — ANALIZE

GOVORI SE SLOVENSKO

Sprejema se od 9. do 12 in od 15 do 21.

**CALLE CANGALLO 1542**



## IZ JUGOSLAVIJE

## PRVI IZSELJENSKI KONGRES

Našim čitateljem prinašamo iz-  
voleček z izseljenskega zborovanja, ki  
se je vršil 1. julija letos v Ljublja-  
ni. Izseljenskega kongresa so se vde-  
ležili razni škofje in drugi visoki  
državni uradniki kakor tudi mnogo  
drugih pomembnih osebnosti. Če se bo  
le malo tistega tudi izvršilo kot se je  
govorilo, je kongres dosegel svoj na-  
men. Op. Uredništva.

In tako so dobili tu v naši lepi domovini tu-  
di naši izseljenci svojo besedo. Prvi slovenski  
izseljenski kongres 1. julija letos je velik do-  
godek v zgodovini našega slovenskega izseljen-  
stva. Ako nas vsa znamenja ne varajo, zarezal  
je globoko brazdo v našo državno, narodovo  
in privatno delovanje za blagor naših izseljen-  
cev. Pokazal nam je nove smernice in nove vi-  
dike, po katerih bomo morali preurediti vso  
našo izseljensko politiko, ako bomo hoteli do-  
seči kaj uspehov. Za naše izseljence so nove  
gospodarske razmere sveta ustvarile popolno  
novo situacijo. Če hočemo zato res skrbeti  
za svojo kri na tujem, treba vse naše delo usme-  
riti primerno tem novim razmeram. Izseljenski  
kongres je to jasno pokazal.

Dalje! Naši izseljenci niso za nas tujci. Na-  
ši so, celi naši, da, to smo *mi sami*, to je naš  
narod na tujem. Slovenske naselbine po raznih  
delih in državah sveta niso tujina, temveč so  
naša domovina, Jugoslavija, Slovenija na tu-  
jem, naša deseta banovina, nerazdružljiv del  
naše države. Tudi to je naš izseljenski kongres  
posebno jasno podčrtal. Vse panoge našega na-  
rodnega in državnega gospodarstva in udejstvo-  
vanja so več ali manj v ozki zvezi z izseljen-  
stvom. Skratka, ta kongres je podčrtal, da smo  
mi doma in naši na tujem eno.

In še nekaj je pa posebno jasno pokazal ta  
kongres: to, da je vsaka naša državna ali pri-

vatna izseljenska politika popolnoma pogre-  
šena, ako se ne vrči v smislu izseljencev samih.  
*Samo z izseljenci za izseljence!* Če se že v državi  
sami ne da vladati narod brez naroda, se to da  
toliko manj med izseljenci, adnja leta je naša  
izseljenska politika silno veliko pogrešila zla-  
sti v tem pravcu. Za izseljence se je hotelo skr-  
beti, jim pomagati, pa brez njih, da, celo proti  
njim. Kako porazno je to vplivalo marsikje na  
razmere med izseljenci, je jasno pokazal ta  
kongres. Na to pot ne smemo nikdar več, dru-  
gače je mogoče, da bo država za vedno zaigra-  
la vse simpatije celokupnega našega izseljen-  
stva, ker na par koritarjev, ki so za vsako pla-  
čo, vsako podporo na prodaj vsakemu, kdor jih  
hoče kupiti, in vselej, ne moremo gledati. Iz-  
seljenstvo kot tako, to je naš Slovenec na tu-  
jem, ki je tam prav tak, kot je doma, hoče pa,  
da se o njegovih zadevah govori tudi z njim in  
se jih uredi tako, kakor je v korist v resnici nje-  
mu na tujem, državi in narodu tu doma. On  
je v svojem jedru zdrav, pošten in veren, zato  
sovraži vsako zahrbtnost, vsako hinavščino,  
pa tudi vse, kar je proti njegovi veri.

Ker nam manjko prostora, ne bomo mogli  
prinesti v listu vseh govorov, vseh referatov in  
vseh poročil kongresa dobesedno.

\* \*

Okrog 150 delegatov iz skoraj vseh držav in  
delov sveta se je zbralo 1. julija v svečani dvo-  
rani kr. banske palače. Še nikdar najbrž ta  
dvorana ni služila tako vzvišenemu in sebi ta-  
primernemu namenu, kakor ta dan. Postala je  
materi domovini "hišica očetova", domače ogn-  
jišče, kjer se je sešla s svojimi otroki, ki so po  
dolgi letih prihiteli iz tujine zopet v njeno  
naročje, da se ž njo pogovore iz srca do srca,  
da se napijejo na njenem materinskem srcu no-  
vih upov, novih nad za nadaljnje težko izse-  
ljensko življenje. Kongresa so se udeležili po-  
leg vseh v Ljubljani navzočih izseljenskih du-  
hovnikov in izseljencev že prevz. gg. škofa dr.  
Srebrnič in dr. Tomažič, podban g. dr. O.  
Pirkmajer, šef oddelka socialne politike g. dr.  
Karlín, izseljenski referent in komisar g. ravnat-  
elj Fink, zastopnika ministrstva za socialno  
politiko g. višji svetnik izselj. komisariata Ba-

rac in referent g. Kranjc, za mestno občino Lju-  
bljana g. dr. Rus, za Borzo dela g. Vončina,  
za OUZD ravnatelj g. dr. Bohinc, g. Kravos  
za Narodni izseljenski odbor, za Delavsko zbor-  
nico g. Marinček, za Jugoslov. strokovno zve-  
zo g. Rozman, za Društvo za varstvo deklet  
ga. Grafenauerjeva, za banovinsko Zvezo žena  
in deklet ga. Zupančičeva, za Družbo sv. Mo-  
horja g. dr. Pogačnik in več prijateljev naših  
izseljencev.

## GRAN CLINICA "CONSTITUCION"

Zastopana po profesorjih specializiranih v najznamenitejših zdraviliščih v Evropi nastavljenih nalašč za zdravljenje slovenske kolektivitete.

Moderne razkuževalnice veneričnih bolezni  
**BLÉNORAGIA** zastarela in kronična, naglo in garantirano ozdravljenje.

**SIFILIS** v vseh svojih stopnjah, modelno zdravljenje.

**ENFER-KRI IN KOŽA**; — izpahljaji, Eczeme, izpadanje las.

**SPOLNA ŠIBKOST** (impotencia).

**SRCE**, pljuča, kašelj, naglo hujšanje.

**ŽELODEC** teško prebavljanje, črevesje.

**GRLO**, nos, ušesa, žarki X, diatermia.

**REVMATIZEM**, Hemoroides, nervoznost.

Rezervirani konsultoriji za ženske, neredno perilo, nosečnost in porodi.

Preiščite se potem naših zdravnikov, da boste dognali njih sposobnost in njih zdravljenje z garancijo za Vaše hitro ozdravljenje.

POPOLNO OZDRAVLJENJE \$ 40.—  
tedensko \$ 5.—

PREGLJED IN ANALIZE  
BREZPLAČNO

Od 9 do 12; ob nedeljah  
in praznikih od 19—12.

BDO DE IRIGOYEN 1548 PLAZA CONSTITUCION

## Veliki zavod "RAMOS MEJIA"

## + VENEREAS

## ZDRAVNIKI SPECIJALISTI

ANALIZE urina brezplačno. Analize krvi.  
Popolno moderno zdravljenje.

SIFILIS v vseh oblikah. Popolno zdravljenje na podlagi krvne analize (914)

KOŽA: Kronični izpahi, mozoljčki. Izpadanje las. Ultravioletni žarki.

ZLATO ŽILO: zdravimo brez operacije in bolečin.

SPOLNA ŠIBKOST: Hitra regeneracija po prof. Cicarelliju.

ZIVCNE BOLEZNI: Nevračenja, izguba spomina in šibkost.

REVMATIZEM: kila, naduha, gota. Šibkost srca zdravimo po modernem nemškem načinu.

PLJUČA: Kašelj, šibka pljuča.

ŽELODEC: upadel, raširjeni, kislina, težka prebava, bruhanje, rane.

ČREVA: colitis, razširjenje, kronična zapeka.

GRLO, NOS, UŠESA, vnetje, polipi: brez operacije in bolečin.

ŽENSKKE BOLEZNI: maternica, jajnika, neredno čiščenje.

Naš zavod s svojimi modernimi napravami in z izvrstnimi SPECIJALISTI je edini te vrste v Argentini. — Lečenje zajamčeno. — Ugodno tedensko in mesečno plačevanje.

Pregled brezplačno

Plaza Once Rivadavia 3070

Od 9—21 ob nedeljah od 8—12

RIVADAVIA 3070 PLAZA ONCE

## Medicina News

Največja klinika v Buenos Airesu. Ordinira 10 zdravnikov specialistov.

## 12 ODDELKOV

Oddelek za vernične bolezni in sifilis. Plačevanje od \$ 10 dalje mesečno.

Blenoragija. Brezbolestno, gotovo in hitro ozdravljenje.

lišaj, itd. — Porodi, zgodnji porodi, neredno perilo.

Oddelek za ženske. Sprejema zdravnica in zdravnik specialist vsak zase. Za notranje in zunanje bolečine vseh vrst; maternica, ajčnik, čiščenje itd., izpuščaji, lišaj, itd.

Načelnica tega oddelka je zdravnica, diplomirana v Parizu in Bs. Airesu, specialista v ŽENSKIH IN OTROŠKIH BOLEZNIH, z mnogoletno prakso, KI GOVORI SLOVANSKE JEZIKE

Klinika general. Jetika, srce, želodec, obisti, čreva itd.

Oddelek za jetične. Posebni pregled po novem načinu.

Oddelek žarki X. Radioskopija, radiografija \$ 10 za vsako.

Električni oddelek. Prozorno luč. Žarki ultra violeta infra rudača itd.

Oddelek specialistov za otroke.

Laboratorični oddelek. Razkroj krvi vseh vrst in narave.

Sanatorični oddelek. Dognanje kakoršnekoli bolezni, po nizkih cenah.

Natančni pregled od zdravnik specialista računamo \$ 3.—

Brezplačen pregled za venerične bolezni

VGODNO PLAČEVANJE

Ordiniramo od 9—12 in od 15—21. Ob ne deljah in prazniki od 9—12.

GOVORIMO SLOVENSKO

28 SUIPACHA 28

Danes se tu doma vsi, vse državne in cerkvene oblasti, izseljenske organizacije in vsa javnost, jasno zavedamo svojih dolžnosti do vas, naših izseljencev. Vsi iskreno želimo, da bi vi v tujini krepko napredovali vsestransko, res našli tam tisto srečo, katero ste šli iskat. Vsi iskreno želimo, da bi nam vi v tujini ostali zvesti po veri, naroda in državi. Bójimo se za vas, ker ste naši. Toda kako vam pomagati, da bo uspešno? Da, kako?

V tem smo tu doma posebno zadnja leta zelo veliko grešili nad izseljenci. Naši zastopniki so med izseljenci marsikje nastopali napačno pot in, naravno, izseljenci iz vseh teh delov sveta so začeli kričati. In začelo je deževati v pisarno Družbe sv. Rafaela kar na kupe pritožb najrazličnejših vrst in prošnja za posredovanje pri raznih tukajšnjih državnih, banovinskih in cerkvenih oblastvih. Da, časov, kakršne smo imeli pri Družbi sv. Rafaela zadnja tri leta, si ne želimo nikdar več nazaj! Še nekaj časa naj bi vladale po naselbinah take razmere, pa smo za vedno zaigrali simpatije velike večine naših izseljencev in smo jih sami pahnili v verski, narodni in jezikovni pogin, marsikje pa tudi v gospodarski. Da, marsikje se je "pomagalo" našim izseljencem tako, da bi najhujši sovražniki naše države in našega naroda ne mogli bolj ubijati pri izseljencih ljubezni in zvestobe do

države in naroda, kakor so to delali ti možje.

Vsi vemo, da smo tu doma vsi, prav vsi, naj bo to najvišja državna vlada, naj bo to banska uprava, naj bo to cerkvena oblast, naj bo to privatna inicijativa in naša javnost, za izseljence s celim srcem. Zato se vse to ni vršilo ne v smislu in ne po naročilu koga tu iz domovine. Vse oblasti, ko smo jim poročali o vsem tem delu naših zastopnikov, so se za glavo prijemali začudenja.

Da si ohranimo naše stotisoče sohranjenov na tujem zveste državi in narodu vspricho vseh

teh nepotrebnih šikan, se je zdelo nam vsem nujno potrebno, da pridejo naši izseljenci domov, da tu sami vidijo, kako jih domovina ljubi, kako za nje skrbi, kako jim želi pomagati, da zato kak naš nepreviden ali ozkosrčen zastopnik se ni država, že ni narod. Kako mučno in za državni prestiž po tujih državah žkedljivi so bili na pr. dogodki, ki so se pred nekaj leti odigrivali v Buenos Airesu, ali ki so se odigravali zadnja leta v Metz na Francoskem in v Nemčiji! Tako ne sme več dajje!

## INSTITUTO MEDICO INTERNACIONAL

# BRASIL 923

BLENORAGIA in njene posledice

SIFILIS — Kri, živčne bolezni, Sree, Pljuča in Notranje bolezni na splošno

Najstarejši zavod katerega vodi njegov lastnik

DR. D. S T I G O L

Sprejema od 9 do 12 in od 15 do 21

## Krojačnica MOZETIČ



Cenjenim rojakom sporočam, da sem dobil poletne vzorce. Delo prvovrstno, cene zmerne, blago trpežno.

Se priporoča

Sebastjan Mozetič

5019 - OSORIO - 5025

BUENOS AIRES

(PATERNAL)

## ROJAKI

Poslužujte se vedno in povsod podjetij in tvrdk. ki oglašujejo v Slov. Tedniku.

Sklicujoč se na naše glasi'o boste sigurno dobro in točno postreženi.

S tem koristite samim sebi in listu obenem.



## QUILMES BOCK

*La cerveza negra*

## Fotografija "LA MODERNA"



Edina in najbolj poznana fotografija v slovenski koloniji.

NOVOPOROČENI! Najboljši in najtrajnejši spomin je lepa in dobro izdelana povečana slika, ki Vam jo napravi fotografija "LA MODERNA". Posebne cene z velikim popustom z ozirom na številno slovensko klijentelo.

Poštne slike od \$ 5.— dalje ducat. Obiščete nas lahko vsak dan od osmih zvečer, tudi ob sobotah. — Ne pozabiti!

Fotograf. "LA MODERNA"

S. Saslavsky

Av. SAN MARTIN 2579

Telefon: 59-0522 Bs. Aires

Naučite se dobro in elegantno plesati Tango, Fox-Trot, Valček, Ranchera, Paso-Doble, Rumba, La Cucaracha. Z nekolicimi vajami z specialistom za začetnike profesorjem Lewicki, boste postal perfektni plesalec. Garantirani ekonomični tečajji za oba spola. Špeciální saloni za začetnike. Vsak dan in ob nedeljah od 10 do 24 ure.

SAN MARTIN 418

Vstopite brez zvoniti